ALKATE ERABAKIA

Ikusita, Elorrioko Udalak Dirulaguntzen Oinarri Erregulatzaileak onartu zituela 2008ko abenduaren 18an batutako Udalbatzaren Ohiko saioan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean 2009ko martxoaren 9an argitara eman zirenak.

Ikusita, horren arabera Kultura, Kirola eta Ondareko dirulaguntza deialdiak prestatu direla,

Dirulaguntzen Udal Ordenantza Orokor horren 26. artikuluaren arabera Alkateak honako hau

ERABAKI DU

LEHENA.-Elorrioko Udalaren Kultura, Kirola eta Ondareko 2009ko dirulaguntza deialdia egitea, deialdi bakoitzean azaltzen diren prozedura, irizpide eta baremoen erabera.

BIGARRENA.- Honako epe hauek ezartzea Elorrioko Udalaren erregistroan ordenantzarekin batera onartutako eskari-orrian eskariak aurkezteko:

- Kultur ekintzak egiten dituzten Elorrioko elkarteen 2009ko ohiko jarduera lagundu eta sustatzea, apirilaren 30era arte.
- Beste elkarte batzuek egin ahal dituzten jarduerak laguntzea, azaroaren 30era arte.
- Kirol ekintzak egiten dituzten Elorrioko elkarteen 2009ko ohiko jarduera lagundu eta sustatzea, apirilaren 30era arte.
- Beroriek edo beste elkarte batzuek egin ahal dituzten jarduerak laguntzea, azaroaren 30era arte.
- higiezinen kultur ondarea berritzeko eraikuntzetan esku-hartzeak diruz laguntzeko, azaroaren 30era arte.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau publikatzea Udaleko iragarki oholean eta udalaren web orrian.

Eta bete bedi.

Elorrio, 2009ko martxoaren 19an

	Nire aurrean
ALKATEA	BEHIN-BEHINEKO IDAZKARIA
Nicolás Moreno Lamas	Lourdes Valenciaga Sarraoa

ELORRIOKO UDALAREN 2009 URTERAKO KULTUR ELKARTEENTZAKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA

Elorrioko Udalak Dirulaguntzen Oinarri Erregulatzaileak onartu zituen 2008ko abenduaren 18an batutako Udalbatzaren Ohiko saioan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean 2009ko martxoaren 9an argitara eman zirenak. Horri eta Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoari jarraiki, dirulaguntzak eskatzeko deialdia egiten dut, ondoko oinarrien arabera.

1. HELBURUAK ETA DOTAZIOAK

Deialdiaren helburua: Elorrioko Udalak 2009an kultur arloarekin lotura zuzena duten proiektuak diruz laguntzeko prozedura arautzea.
Dirulaguntzaren helburua:

a. Kultur ekintzak egiten dituzten Elorrioko elkarteen 2009ko ohiko jarduera lagundu eta sustatzea. Horretarako 43.000,00 euroko diru-izendapena dago 451.489.03 (Kultur Taldeak – Grupos Culturales) partidan.
b. Beste elkarte batzuek egin ahal dituzten jarduerak laguntzea. Horretarako 1.803,00 euroko diru-izendapena dago 451.489.06 (Jarduera Kulturalak – Actividades Culturales) partidan.

a eta b kasuetan kulturarekin zerikusi zuzena duten jarduerak dira diruz lagun daitezkeenak.
Aurrekontu-atal hauetan, diru-laguntzetarako behar izanez gero, diru-hornidura gehigarria egin daiteke, hartarako deialdi berririk egitea beharrezkoa izan barik.

2. ONURADUNAK

- a motako dirulaguntzetan: Elorrioko Udalaren Elkarteen Udal Erregistroan izena emana duten kultur arloko elkarteak izan daitezke dirulaguntza hauen onuradunak
- b motako dirulaguntzetan: irabazasmorik gabeko Elorrion ekitaldiak antolatzen dituen edozein kultur elkarte izan daiteke dirulaguntza mota honen onuradun.

3. EPEAK

-eskariak aurkezteko:
a helbururako aurkezteko:apirilaren 30era arte
b helbururako aurkezteko: azaroaren 30era arte
-eskariak ebazteko: Udalak sei hilabete baino lehen egin beharko du instrukzioa eta erabakia eman.

4. EMATEKO PROZEDURA ETA IRIZPIDEAK

Dirulaguntzak emateko prozedura lehiaketa izango da.
Emango den kopuru gehienekoa aurrekontuaren %30 izango da inbertsioetarako eskarien kasuan eta aurrekontuaren %70 ekintzen kasuan. Urteurrenak ospatzeko eta antzeko egitasmoen kasuan, dirulaguntzak ezingo dira izan onartutako gastu garbiaren %50 baino handiagoak, 3.000 euroko gehienezko mugarekin elkarte bakoitzarentzat.
Ez dira diruz lagunduko ez senidetasun ekitaldietako gastuak (otorduak, esaterako) ez eta elkartearen helburuarekin zerikusirik ez duten bidaiak ere.
Eskarien arteko hurrenkera (kreditua nahiko bada,

CONVOCATORIA DE SUBVENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE ELORRIO PARA ACTIVIDADES CULTURALES EN 2009

El Ayuntamiento de Elorrio aprobó en sesión plenaria celebrada el 18 de diciembre de 2008 las Bases reguladoras de Subvenciones, publicadas en el Boletín Oficial de Bizkaia del día 9 de marzo de 2009. En cumplimiento de las mismas y del Plan Estratégico de Subvenciones en vigor, convoco las presentes subvenciones en función de las siguientes bases.

1. OBJETO Y DOTACIÓN

Objeto del a convocatoria: regir el procedimiento de subvención de proyectos culturales que subvencionará el Ayuntamiento de Elorrio en 2009.
Objeto de las subvenciones:

a. Subvencionar las actividades culturales realizadas por asociaciones de Elorrio durante el 2009. Existe, para ello, una dotación de 43.000,00 euros en la partida 451.489.03 (Kultur Taldeak – Grupos Culturales).
b. Subvencionar actividades que puedan realizar esos u otros grupos culturales. Exista, para ello, una dotación de 1.803,00 euros en la partida 451.489.06 (Jarduera Kulturalak – Actividades Culturales).

En ambos casos, serán subvencionables las actividades directamente relacionadas con la cultura.
Se podrán dotar estas partidas con una cuantía adicional aplicable a la concesión de las subvenciones, sin que ello requiera una nueva convocatoria.

2. BENEFICIARIAS

- de las subvenciones del grupo a se podrán beneficiar las asociaciones de cultura de Elorrio inscritas en el Registro Municipal de Asociaciones.
- de las subvenciones del tipo b se podrá subvencionar cualquier asociación cultural sin ánimo de lucro que organice actividades en Elorrio.

3. PLAZOS

-para presentación de solicitudes:
hasta el 31 de abril para el tipo a
hasta el 30 de noviembre para el tipo b
-para la resolución de solicitudes: El Ayuntamiento dispondrá de un máximo de seis meses para instruir las solicitudes y resolver.

4. PROCEDIMIENTO Y CRITERIOS DE CONCESIÓN

El procedimiento será el de concurrencia competitiva.
La cuantía máxima a otorgar será del 30 % del presupuesto en caso de solicitudes para inversión y de un 70 % en caso de actividades. En el caso de programas de celebración de aniversarios y similares, las subvenciones no podrán superar el 50% del gasto neto admitido con un límite de 3.000 euros por cada asociación.
No se subvencionarán gastos derivados de actos de hermandad, tales como comidas de los miembros de la asociación ni viajes no relacionados con el fin de la asociación.
La prelación (que no será necesaria si se dispusiese de

hurrenkerarik ez egitea erabaki ahal izango da) irizpide hauen arabera egingo da eta elkarteek irizpide eta baremo hauen araberako puntuazioa lortu beharko dute:
a. Proposatutako egitarauaren ezaugarriak: Gehienez 65 puntu, honako hauek kontuan hartz:
- Ekimenaren interesa 40 punturaino. Departamentuaren helburuekin bat etortzea, partehartzaileen kopurua, aurreikusitako eragina, egitasmoaren berrikuntzak, nori zuzendua dagoen, egitasmoaren eskarmentua (zenbat edizio) eta beste elkarte edo entitateekiko elkarlana baloratuko dira.
- Egitasmoaren diseinuaren kalitatea 10 punturaino. Honakoak baloratuko dira: espero diren emaitzak aipatzea, erabiliko diren ebaluazio tresnen egokitasuna, hedapena egiteko bideak (bai prentsan bai herrian) eta teknologia berrien erabilera.
- Zeharkako gaien trataera. 15 punturaino baloratuko dira honakoak: euskeraren erabilera, 13-35 urte bitarteko publikoari zuzenduta egotea ehuneko handi batean, gazteen partehartzea bultzatzea, genero ikuspegia integratzea eta irudi eta hizkuntzaren erabilera ez sexista zaintzea.
b. Elkartearen ezaugarriak. 20 puntura bitarte baloratuko da, honako hauek kontuan hartuz:
- Elkartearen eskarmentua horrelakoak antolatzean, elkartearen partehartzea Udalaren programazioetan (Ferixa Nausikoak, Gabonak eta Erregeak, Inauteriak, e.a.) edo bestelako laguntzak ematea, 10 punturaino.
- Elkartearen izaera (alor horretako bakarra izatea, kideen inplikazioa, agenda bateratuan parte hartzea, ipintzen dituen kartelak kentzea, gizonezko eta andrazko kideen arteko oreka, Geurien hitzarmena sinatuta edukitzea,...) 10 punturaino.
c. Beste irizpide batzuk.
- Jarduera administraziotik antolatzeko zaila izatea 5 punturaino.
- Elkartearen autofinanziazioa: %30etik gorakoa bada, 4 puntu, %40tik gorakoa bada8 puntu eta %50etik gorakoa bada, 10 puntu.

5. ESKARIAK

Udal erregistroan aurkeztuko dira dokumentu hauek guztiak:
a. Eskatzailearen NAN-aren kopia.
b. Eskari inprimakia atal guztiak beteta.
c. Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzak ezarritakoenetan egunean egotea egiaztatzen duten agiriak.
d. b motako dirulaguntza eskaria egiten duten Elorrioko Elkarteen Udal Erroldan ez dauden elkarteek, Eusko Jaurlaritzaren dagokion erroldan izena emanda izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute.

6. INSTRUKZIOA, ERABAKIA ETA BIRFORMULAZIOA

Eskariak aurkezteko epea amaituta, eskariak aztertuko dira eta premiazko eskea egingo zaie elkarte interesdunei hamar eguneko epean falta den dokumentazioa aurkez dezaten.
Epe horren ostean, udal teknikariek eskariak aztertuko dituzte informazio batzordeak erabakia eman behar duen Tokiko Gobernu Batzari bere irizpena helarazteko.
Erabakia emandakoan, horren berri emango zaie interesdunei eta birformulazio aukera egongo da.

crédito suficiente) se hará según los siguientes criterios y las asociaciones deberán obtener una puntuación conforme a los siguientes criterios y baremos:
a. Características del programa propuesto: Un máximo de 65 puntos, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:
-Interés de la actividad hasta un total de 40 puntos. Se valorará la coincidencia con los objetivos del departamento, la cantidad de participantes, la repercusión prevista, lo innovador del proyecto, el espacio geográfico, la duración, el público a quien se dirige, la consolidación del proyecto (cuantas ediciones) y la colaboración con otras entidades o asociaciones.
- Calidad del diseño del proyecto hasta un total de 10 puntos. Se valorará el mencionar los resultados esperados, las herramientas de evaluación a utilizar, los modos de difusión previstos (tanto en prensa como a nivel local) y la aplicación de nuevas tecnologías.
- Tratamiento de la transversalidad. Se valorarán por un total de hasta 15 puntos la presencia del euskera en la actividad, el estar dirigida a público de entre 13-35 años en un alto porcentaje, el impulsar la participación juvenil, el integrar la perspectiva de género y el velar por el uso no sexista de las imágenes y del lenguaje.
b. Características de la entidad solicitante. Un máximo de 20 puntos, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:
- Experiencia demostrada, participación en programaciones del Ayuntamiento (Ferixa Nausikoak, Navidad y Reyes, Carnaval, etc.) o hacer otras colaboraciones, hasta 10 puntos.
- Personalidad de la asociación (ser única en su especie, implicación de sus miembros, participar en la agenda única, retirar los carteles que pone, equilibrio de miembros masculinos y femeninos, estar incluido en el convenio Geurien,...) hasta un total de 10 puntos.
c. Otros criterios:
- Actividad difícil de realizar desde la administración: hasta 5 puntos
- Autofinanciación de la asociación: 4 puntos si es superior al 30%, 8 puntos si lo es al 40% y 10 puntos si lo es al 50%.

5. SOLICITUDES

Se presentarán en el Registro del Ayuntamiento y constarán de:
a. Fotocopia del D.N.I. del o de la solicitante.
b. Impreso de solicitud debidamente cumplimentado.
c. Acreditación de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
d. Aquellas asociaciones no inscritas en el Registro de Asociaciones del Ayuntamiento de Elorrio que opten a las subvenciones de tipo b, deberán presentar además certificación de hallarse inscritas en el registro correspondiente del Gobierno Vasco.

6. INSTRUCCIÓN, RESOLUCIÓN Y REFORMULACIÓN

Una vez terminado el plazo para presentar solicitudes, se comprobará la documentación presentada y se instará a las solicitantes para que en el plazo de diez días subsanen las carencias detectadas.
Tras ese plazo, los técnicos municipales evaluarán las solicitudes para que la comisión informativa proponga al órgano resolutivo (Junta de Gobierno Local) su dictamen.
Una vez emitida la resolución, se notificará la misma a las asociaciones interesadas y cabrá la posibilidad de

Horrela, onuradunak bere eskaria birformulatu ahal izango du entzunaldiko hamabost eguneko epean eman den erabakia berak eskatutako kopuru baino txikiagoa den kasuetan.
Birformulazio horiek informazio batzordeak onartu edo baztertu egin ditzake, eta beharrezko kasuetan, berriro irizpena helarazi.
Birformulazio edo uko egite kasurik egon ezean, emandako dirulaguntza onartzen dela ulertzen da.

reformulación en un plazo de quince días de audiencia. Así se posibilita que el beneficiario reformule su solicitud en función de la cantidad otorgada, cuando ésta haya sido inferior a la cantidad solicitada.
Las reformulaciones serán admitidas o denegadas por la comisión informativa y, en caso necesario, emitirá nuevo dictamen.
En caso de no presentar renuncia o reformulación, se entenderá aceptada la subvención concedida.

7. BATERAGARRITASUNA

Diru-laguntza hauek, helburu bera duten beste administrazio edo ente publiko edo pribatu, nazionala edo Europakoak, edo nazioarteko beste erakunde batzuetako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak dira, ez bada diru-laguntzen berezitasunetariko bat, bateragarria ez izatea. Edozein modutan, diru-laguntza inoiz ez da izango diruz laguntzen den proiektuaren gastua baino handiagoa.

7. COMPATIBILIDADES

Estas subvenciones son compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea o de organismos internacionales, salvo que de las características de la subvención de deduzca lo contrario y siempre con el límite del coste del hecho subvencionado.

8. PUBLIZITATEA

Onuradunen honela emango dute Udalaren dirulaguntza jaso izanaren berri:
- kartel eta eskuorrietan: Udalaren eskudoa agertuko da ekimenaren babesle dela adieraziz.
- elkarrizketa, aurkezpen edota beste edozein agerraldi publikotan ere ekimenak Udalaren dirulaguntza jaso duela aipatu beharko da, agerpen hori ahozkoa zein idatzizkoa izanda ere.
Ulertzen da publizitateak diru laguntzaren %10eko balioa izan dezakeela. Beraz, agindu bezala publizitatu ezean, kopuru horren itzulketa eskatuko da.

8. PUBLICIDAD

Las asociaciones beneficiarias publicitarán de los modos siguientes las actividades subvencionadas:
- en carteles y folletos: figurará el escudo oficial del Ayuntamiento haciendo constar que patrocina la actividad.
- en entrevistas, presentaciones o cualquier otra difusión verbal o escrita de la actividad, habrá de mencionarse expresamente que la actividad referida cuenta con la subvención del Ayuntamiento de Elorrio.
Se entiende a los efectos de estas subvenciones, que la publicidad pueda suponer un 10 % del presupuesto de la actividad. Por tanto, en caso de no publicitar, se procederá a requerir el reintegro de la cantidad correspondiente a dicho incumplimiento.

9. ORDAINKETAK

Erabakia ematean, onuradunei %80 ingresatuko zaie. Gainontzeko %20 zuriketa egindakoan kobratuko dute.

9. PAGOS

Tras la resolución y el plazo de audiencia para reformulaciones, el Ayuntamiento ingresará a las beneficiarias el 80% de la cantidad otorgada. El 20% restante, se hará efectivo tras la correcta liquidación anual.

10. ONURADUNEN BETEBEHARRAK

- Diru-laguntzak oinarri duen helburua lortzea, proiektua burutzea, jarduera egitea edo portaera hartzea.
- Baldintzak bete direla egiaztatzea, eta diru-laguntzak oinarri duen jarduera bete dela eta helburua lortu dela ziurtatzea.
- Kontroleko organo eskudunek egin ditzaketen egiaztatze eta kontrol finantzarioei men egitea, horretarako beharrezko informazio guztia aurkeztuz.
- Diruz lagunduriko jarduerentzat bestelako diru-laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu direla jakinaraztea. Jakinarazpen hori jakin bezain laster egin beharko da, eta izatekotan, jasotako funtsei emandako aplikazioa egiaztatu aurretik.
- Diru-laguntza emateari buruzko ebazpen-proposamena eman aurretik, bere zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzan egunean dagoela ziurtatzea.

10. OBLIGACIONES DE LAS BENEFICIARIAS

- Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.
- Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- Someterse a las actuaciones de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competente, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- Comunicar la obtención de otras subvenciones, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.
Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.
- Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el

- Kasu bakoitzean onuradunari aplikatu dakiokeen merkataritzarako eta sektoreetarako legeek exijitutako baldintzen arabera, behar bezala, ikuskatutako kontabilitate-liburuak, bideratutako erregistroak eta gainerako agiriak edukitzea, eta dirulaguntzen oinarri erregulatzaileek eskatutako kontabilitate egoerak eta erregistro zehatzak izatea, egiaztatze eta kontroleko ahalmenak modu egokian garatuko direla bermatzeko.
- Jasotako funtsak aplikatu direla egiaztatzen duten agiriak gordetzea, agiri elektronikoak barne, egiaztatze eta kontroleko jarduerak aurrera eraman ahal izateko.
- Dirulaguntzen deialdian ezarritako hedatze-neurriak hartzea, diru-laguntzak helburu duen proiektua, jarduera edo portaera Elorrioko Udalaren kolaborazioarekin edota finantzazioarekin burutu dela jakinarazteko.
- Jasotako funtsak itzultzea Arau Erregulatzaileen 42. artikuluan ezarritakoari jarraiki.

cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
- Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.
- Adoptar las medidas de difusión que se establezcan en la convocatoria de las subvenciones, a fin de informar que el proyecto, la actividad o el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención se lleva a cabo con la colaboración y/o la financiación del Ayuntamiento de Elorrio.
- Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 42 de las Bases Reguladoras.

11. DIRULAGUNTZEN ITZULTZEA

Oinarri erregulatzaileetan araututako kasu eta moduetan egin beharko da.

11. REINTEGRO DE SUBVENCIONES

Se procederá en los casos y maneras concretados en las Bases Reguladoras.

12. ZURIKETA

2010eko otsailaren 28 baino lehen, onuradunek dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:
a. Ekintza bakoitzaren txostena. Honetan, betetze-maila, ekintzari emandako hedapena, arrakasta, partehartzea, ... adieraziko dira.
b. Publikazioak eta kartelak, esku-orriak e.a. Ale bana.
c. Diru-sarrera eta gastuen gaineko zerrenda, burututako ekintza bakoitzeko.
d. Jatorrizko fakturak edo fotokopia konpultsatuak.
e. Zergak egunean dituela eta Gizarte Segurantzan zorrik ez duela egiaztatzen duten agiriak.
f. Ekintza bererako beste dirulaguntza pribatu edo publikoak ez direla jaso adierazten duen aitorpena.

12. LIQUIDACIÓN

Las entidades beneficiarias deberán presentar antes del 28 de febrero de 2010 la siguiente documentación:
a. Memoria de cada actividad, indicando el grado de realización, la difusión dada a la misma, el éxito de la actividad, la participación, etc.
b. Un ejemplar da cada publicación, cartel o folleto emitido.
c. Lista exhaustiva de ingresos y gastos de cada actividad realizada.
d. Original o fotocopia compulsada de las facturas.
e. Certificación de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
f. Declaración de otras subvenciones públicas y/o privadas recibidas para el mismo fin o declaración jurada de no haberlas recibido.

13. KLAUSULA GEHIGARRIA

Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan Oinarri Erregulatzaileetan ezarritakoa izango da aplikagarria.
Halaber, 38/2003 Dirulaguntzen Lege orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.

13. CLÁUSULA ADICIONAL

En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará alo dispuesto en las Bases Reguladoras de Subvenciones del Ayuntamiento de Elorrio.
Asimismo, regirá la Ley 38/2003 de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

Elorrion, 2009ko martxoaren 13an
ALKATEAK